



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60947-5-2:2009

01-januar-2009

BUXca Yý U

SIST EN 60947-5-2:2000

SIST EN 60947-5-2:2000/A1:2000

SIST EN 60947-5-2:2000/A2:2004

Nizkonapetostne stikalne in krmilne naprave - 5-2. del: Krmilne naprave in stikalni elementi - Približevalna stikala (IEC 60947-5-2:2007)

Low-voltage switchgear and controlgear - Part 5-2: Control circuit devices and switching elements - Proximity switches (IEC 60947-5-2:2007)

(standards.iteh.ai)

Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-2: Steuergeräte und Schaltelemente - Näherungsschalter (IEC 60947-5-2:2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c67673a2-f9d5-4436-bd12-9418ae2f3a4/sist-en-60947-5-2-2009>

Appareillage à basse tension - Partie 5-2: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Détecteurs de proximité (CEI 60947-5-2:2007)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60947-5-2:2007

ICS:

29.130.20	Nizkonapetostne stikalne in krmilne naprave	Low voltage switchgear and controlgear
-----------	---	--

SIST EN 60947-5-2:2009

en,fr

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60947-5-2:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c67673a2-f9d5-4436-bd12-9418ae2ff3a4/sist-en-60947-5-2-2009>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60947-5-2

December 2007

ICS 29.120.40; 29.130.20

Supersedes EN 60947-5-2:1998 + A1:1999 + A2:2004

English version

**Low-voltage switchgear and controlgear -
Part 5-2: Control circuit devices and switching elements -
Proximity switches
(IEC 60947-5-2:2007)**

Appareillage à basse tension -
Partie 5-2: Appareils et éléments de
commutation pour circuits de commande -
DéTECTEURS DE PROXIMITÉ
(CEI 60947-5-2:2007)

Niederspannungsschaltgeräte -
Teil 5-2: Steuergeräte
und Schaltelemente -
NÄHERUNGSSCHALTER
(IEC 60947-5-2:2007)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 2007-11-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 17B/1570/FDIS, future edition 3 of IEC 60947-5-2, prepared by SC 17B, Low-voltage switchgear and controlgear, of IEC TC 17, Switchgear and controlgear, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60947-5-2 on 2007-11-01.

This European Standard supersedes EN 60947-5-2:1998 + A1:1999 + A2:2004.

The main changes with respect to EN 60947-5-2:1998 are as follows:

- modification of Table 3;
- modifications of voltage dips and voltage interruptions immunity tests, in Table 8;
- modification of status of Annex A, now informative.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2008-08-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2010-11-01

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive 2004/108/EC. See Annex ZZ.

Annexes ZA and ZZ have been added by CENELEC.

[SIST EN 60947-5-2:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e67673a2-f9d5-4436-bd12-9418ae2ff3a4/sist-en-60947-5-2-2009)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e67673a2-f9d5-4436-bd12-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e67673a2-f9d5-4436-bd12-9418ae2ff3a4/sist-en-60947-5-2-2009)

[9418ae2ff3a4/sist-en-60947-5-2-2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e67673a2-f9d5-4436-bd12-9418ae2ff3a4/sist-en-60947-5-2-2009)

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60947-5-2:2007 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-441 A1	1984 2000	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses	-	-
IEC 60068-2-6 + corr. March	1995 1995	Environmental testing - Part 2: Tests - Test Fc: Vibration (sinusoidal)	EN 60068-2-6	1995
IEC 60068-2-14 + A1	1984 1986	Environmental testing - Part 2: Tests - Test N: Change of temperature	EN 60068-2-14	1999
IEC 60068-2-27	1987	Basic environmental testing procedures - Part 2: Tests - Test Ea and guidance; Shock	EN 60068-2-27	1993
IEC 60068-2-30	2005	Environmental testing - Part 2-30: Tests - Test Db: Damp heat, cyclic (12 h + 12 h cycle)	EN 60068-2-30	2005
IEC 60364 (mod)	Series	Low-voltage electrical installations	HD 384 HD 60364	Series
IEC 60446	2007	Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification - Identification of conductors by colours or alphanumerics	EN 60446	2007
IEC 60947-1	2007	Low-voltage switchgear and controlgear - Part 1: General rules	EN 60947-1	2007
IEC 61000-3-2	2005	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)	EN 61000-3-2	2006
IEC 61000-3-3 A1 A2	1994 2001 2005	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection	EN 61000-3-3 + corr. July A1 A2	1995 1997 2001 2005
IEC 61000-4-2 A1 A2	1995 1998 2000	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-2: Testing and measurement techniques - Electrostatic discharge immunity test	EN 61000-4-2 A1 A2	1995 1998 2001

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 61000-4-3	2006	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-3: Testing and measurement techniques - Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test	EN 61000-4-3	2006
IEC 61000-4-4	2004	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-4: Testing and measurement techniques - Electrical fast transient/burst immunity test	EN 61000-4-4	2004
IEC 61000-4-6 + A1 + A2	2003 2004 2006	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-6: Testing and measurement techniques - Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields	EN 61000-4-6 + corr. August	2007 2007
IEC 61000-4-8 A1	1993 2000	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-8: Testing and measurement techniques - Power frequency magnetic field immunity test	EN 61000-4-8 A1	1993 2001
IEC 61000-4-11	2004	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-11: Testing and measurement techniques - Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests	EN 61000-4-11	2004
IEC 61000-4-13	2002	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-13: Testing and measurement techniques - Harmonics and interharmonics including mains signalling at a.c. power port, low frequency immunity tests	EN 61000-4-13	2002
IEC 61140 A1 (mod)	2001 2004	Protection against electric shock - Common aspects for installation and equipment	EN 61140 A1	2002 2006
CISPR 11 (mod) + A1 (mod) A2	2003 2004 2006	Industrial scientific and medical (ISM) radio-frequency equipment - Electromagnetic disturbance characteristics - Limits and methods of measurement	EN 55011 A2	2007 2007
ISO 630 A1	1995 2003	Structural steels - Plates, wide flats, bars, sections and profiles	-	-

Annex ZZ (informative)

Coverage of Essential Requirements of EC Directives

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers all relevant essential requirements as given in Article 1 of Annex I of the EC Directive 2004/108/EC.

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directive concerned.

WARNING: Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60947-5-2:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c67673a2-f9d5-4436-bd12-9418ae2f3a4/sist-en-60947-5-2-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c67673a2-f9d5-4436-bd12-9418ae2f3a4/sist-en-60947-5-2-2009>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60947-5-2:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c67673a2-f9d5-4436-bd12-9418ae2ff3a4/sist-en-60947-5-2-2009>



IEC 60947-5-2

Edition 3.0 2007-10

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Low-voltage switchgear and controlgear –
Part 5-2: Control circuit devices and switching elements – Proximity switches
(standards.iteh.ai)

Appareillage à basse tension –
Partie 5-2: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande –
DéTECTEURS DE PROXIMITÉ

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

XD

CONTENTS

FOREWORD.....	6
1 General.....	8
1.1 Scope and object.....	8
1.2 Normative references.....	8
2 Definitions.....	10
2.1 Basic definitions.....	12
2.2 Parts of a proximity switch.....	13
2.3 Operation of a proximity switch.....	15
2.4 Switching element characteristics.....	17
3 Classification.....	20
3.1 Classification according to sensing means.....	20
3.2 Classification according to the mechanical installation.....	20
3.3 Classification according to the construction form and size.....	20
3.4 Classification according to switching element function.....	20
3.5 Classification according to type of output.....	20
3.6 Classification according to method of connection.....	20
4 Characteristics.....	20
4.1 Summary of characteristics.....	20
4.2 Operating conditions.....	21
4.3 Rated and limiting values for the proximity switch and switching element(s).....	23
4.4 Utilization categories for the switching element.....	24
5 Product information.....	25
5.1 Nature of information – Identification.....	25
5.2 Marking.....	26
5.3 Instruction for installation, operation and maintenance.....	26
6 Normal service, mounting and transport conditions.....	26
6.1 Normal service conditions.....	26
6.2 Conditions during transport and storage.....	27
6.3 Mounting.....	27
7 Constructional and performance requirements.....	27
7.1 Constructional requirements.....	27
7.2 Performance requirements.....	30
7.3 Physical dimensions.....	40
7.4 Shock and vibration.....	40
8 Tests.....	40
8.1 Kinds of tests.....	41
8.2 Compliance with constructional requirements.....	41
8.3 Performances.....	41
8.4 Testing of operating distances.....	50
8.5 Testing for the frequency of operating cycles.....	54
8.6 Verification of the electromagnetic compatibility.....	58
8.7 Test results and test report.....	59

Annex A (informative) Typical dimensions and operating distances of proximity

switches.....	60
Annex B (normative) Class II proximity switches insulated by encapsulation – Requirements and tests	86
Annex C (normative) Additional requirements for proximity switches with integrally connected cables	90
Annex D (normative) Integral connectors for plug-in proximity switches.....	93
Annex E (normative) Additional requirements for proximity switches suitable for use in strong magnetic fields	97
Annex F (informative) Symbols for proximity switches.....	102
Figure 1 – Sensing range and operating range of photoelectric proximity switches (see 7.2.1.3 and 8.4).....	16
Figure 2 – Ultrasonic proximity switch operating distances.....	18
Figure 3 – Relationship between operating distances of inductive and capacitive proximity switches (see 4.2.1, 7.2.1.3 and 8.4.1)	22
Figure 4 – Relationship between operating distances of ultrasonic proximity switches (see 4.2.2, 7.2.1.3 and 8.4.1)	22
Figure 5 – Method of measuring the operating distance (8.3.2.1 and 8.4.1).....	43
Figure 6 – Test circuit for the verification of time delay before availability (see 7.2.1.7 and 8.3.3.2.1).....	44
Figure 7 – Signal output across load in Figure 6 (see 8.3.3.2.1).....	45
Figure 8 – Test circuit for the verification of minimum operational current OFF-state current, voltage drop and independent snap action (see 8.3.3.2.2, 8.3.3.2.3, 8.3.3.2.4 and 8.3.3.2.5).....	46
Figure 9 – Test circuit for the verification of making and breaking capability (see 8.3.3.5)	49
Figure 10 – Short-circuit testing (see 8.3.4.2).....	50
Figure 11 – Testing of the sensing range (see 8.4)	53
Figure 12 – Methods for measuring the operating frequency of inductive, capacitive and non-mechanical magnetic proximity switches (if applicable).....	54
Figure 13 – Methods for measuring the operating frequency f , ultrasonic proximity switch	55
Figure 14 – Output signal of direct current proximity switch during the measurement of operating frequency f	55
Figure 15 – Measurement means for turn-on time t_{on} and turn-off time t_{off}	56
Figure 16 – Turn-on time t_{on} measurement.....	57
Figure 17 – Turn-off time t_{off} measurement	57
Figure A.1 (IA) – Dimensions.....	60
Figure A.2 (IA) – Installation (mounting)	62
Figure A.1 (IB) – Dimensions.....	63
Figure A.2 (IB) – Installation in damping material.....	64
Figure A.1 (IC) – Dimensions in millimetres	65
Figure A.1.2 (IC) – Dimensions in millimetres	66
Figure A.1.3 (IC) – Dimensions in millimetres	66
Figure A.1.4 (IC) – Dimensions in millimetres	67
Figure A.2 (IC) – Installation of a I1C proximity switch in damping material	68
Figure A.3 (IC) – Installation of I2C35 in damping material.....	69
Figure A.1 (ID) – Dimensions	70

Figure A.2 (ID) – Installation of I2D in damping material	71
Figure A.1 (CA) – Dimensions	72
Figure A.2 (CA) – Installation (mounting)	73
Figure A.1 (CC) a – Dimensions, type C30 in millimetres	75
Figure A.1 (CC) b – Dimensions, type C40 in millimetres	76
Figure A.2 (CC) – Installation (mounting)	77
Figure A.1 (CD) – Dimensions in millimetres	78
Figure A.2 (CD) – Installation (mounting)	79
Figure A.1 (UA) – Dimensions	80
Figure A.1 (UC) – Dimensions of type U3C40	82
Figure A.1 (UD) – Dimensions of type U3D80 in millimetres	84
Figure B.1 – Encapsulated device	87
Figure B.2 – Test device	89
Figure D.1 – M12 Ø 3-pin integral connector for a.c. proximity switches	93
Figure D.2 – M12 Ø 5-pin integral connector for d.c. proximity switches	94
Figure D.3 – 8 mm Ø 3-pin integral connector for d.c. proximity switches	94
Figure D.4 – 8 mm Ø 4-pin integral connector for d.c. proximity switches	95
Figure D.5 – M12 Ø 4-pin integral connector for a.c. proximity switches	95
Figure D.6 – M12 Ø 5-pin integral connector for a.c. proximity switches	96
Figure D.7 – M12 Ø 6-pin integral connector for a.c. proximity switches	96
Figure E.1 – Examples of test configuration for verification of the immunity to an alternating field	100
Figure E.2 – Example of test configuration for verification of the immunity in a constant magnetic field	101
Figure F.1 – Examples of symbols for proximity switches	102
Table 1 – Classification of proximity switches	19
Table 2 – Utilization categories for switching elements	25
Table 3 – Connection and wiring identification	29
Table 4 – Verification of making and breaking capacities of switching elements under normal conditions corresponding to the utilization categories ^a	35
Table 5 – Verification of making and breaking capacities of switching elements under abnormal conditions corresponding to the utilization categories ^a	36
Table 7 – Acceptance criteria	37
Table 8 – Immunity tests	38
Table 6 – Test voltages	48
Table A.1 (IA) – Dimensions in millimetres	61
Table A.2 (IA) – Rated operating distances in millimetres	61
Table A.1 (IB) – Dimensions in millimetres	63
Table A.2 (IB) – Rated operating distance in millimetres	64
Table A.2 (IC) – Rated operating distance in millimetres	67
Table A.1 (ID) – Dimensions in millimetres	70
Table A.2 (ID) – Rated operating distances in millimetres	71
Table A.1 (CA) – Dimensions in millimetres	72

Table A.2 (CA) – Rated operating distances in millimetres	73
Table A.2 (CC) – Rated operational distance in millimetres	76
Table A.1 (UA) – Dimensions in millimetres	80
Table A.2 (UA) – Requirements for sensing range in millimetres	81
Table A.1 (UC) – Requirements for sensing range in millimetres	82
Table A.2 (UD) – Requirements for sensing range in millimetres	85

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60947-5-2:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c67673a2-f9d5-4436-bd12-9418ae2ff3a4/sist-en-60947-5-2-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c67673a2-f9d5-4436-bd12-9418ae2ff3a4/sist-en-60947-5-2-2009>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

LOW-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR –

Part 5-2: Control circuit devices and switching elements –
Proximity switches

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c67673a2-f9d5-4436-bd12-10a2b5c61809/iec-60947-5-2-2009>
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60947-5-2 has been prepared by subcommittee 17B: Low-voltage switchgear and controlgear, of IEC technical committee 17: Switchgear and controlgear.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 1997, amendment 1 (1999) and amendment 2 (2003).

The document 17B/1570/FDIS, circulated to the National Committees as Amendment 3, led to the publication of the new edition.

The text of this standard is based on the second edition, its amendment 1, amendment 2 and on the following documents:

FDIS	Report on voting
17B/1570/FDIS	17B/1576/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

The main changes with respect to the previous edition are as follows:

- modification of Table 3;
- modifications of voltage dips and voltage interruptions immunity tests, in Table 8;
- modification of status of Annex A, now informative.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all the parts in the IEC 60947 series, under the general title *Low-voltage switchgear and controlgear*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under “<http://webstore.iec.ch>” in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60947-5-2:2009](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c67673a2-f9d5-4436-bd12-9418ae2ff3a4/sist-en-60947-5-2-2009>